

RAFAEL CELEDON GONZALEZ  
ABOGADO

*Atte*

Santiago, marzo 17 de 1992.

LAS CONDES 9285 - TELEFONO 2129868 - SANTIAGO

Carlos Bascañán  
Jefe de Gabinete  
Presidencia de la República  
Presente

ARCHIVO

De nuestra mayor consideración:

Adjunto tenemos mucho agrado de hacerle llegar los antecedentes de la participación de la única embarcación civil que competirá en la "Gran Regata Colón 92", que cruza el Atlántico en conmemoración del Descubrimiento de América.

Antes de iniciar este largo viaje por mar, siguiendo la ruta que hace 500 años hiciera Colón, la tripulación quisiera despedirse de su Excelencia el Señor Presidente de la República, Don Patricio Aylwin A., quien desde su alta investidura representa los mejores valores de nuestra nación, que la tripulación deberá siempre recordar en este desafío.

Agradeciendo desde ya su inestimable apoyo. Le saluda muy atentamente a usted,

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR.	92/6017				
A:	18 MAR 92				
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

*Rafael Celedón González*  
PRESIDENTE  
COMISION ORGANIZADORA

RCG/pjl.-

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 22993000 - Santiago - Chile*





*Yate Hisar de la Reina*

## REGATA COLON '92

El esfuerzo y la imaginación de Cristóbal Colón, más la visión de los Reyes Católicos de España, hicieron posible una de las aventuras más bellas de la historia universal.

El encuentro de dos mundos desconocidos entre sí abrieron un nuevo horizonte para la humanidad.

El 3 de mayo de 1992 zarpará una gran flota de veleros escuelas y de competencia desde el Puerto de Palos, España, empujada por los mismos vientos y siguiendo la estela que 500 años atrás dejaron sobre el océano tres pequeñas naves españolas al mando de Cristóbal Colón.

La Gran Regata Colón '92 no sólo es una extraordinaria competencia deportiva, sino que también es una ocasión especial para reflexionar positivamente sobre lo que significa el avance tecnológico, integración cultural y futuro de nuestros pueblos.

RAFAEL CELEDON GONZALEZ  
ABOGADO

*Rte*

LAS CONDES 9285 - TELEFONO 2129868 - SANTIAGO

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 22993000 - Santiago - Chile*



## COMITE ASESOR

### **Sr. Carlos Gil del Canto**

Ex Director Club Náutico Oceánico de Chile. Capitán del Yate Skiedaddle, Campeón de Chile los dos últimos años Clase Oceánica, División Racers.

### **Sr. Santiago Lorca González**

Director Club Náutico Oceánico de Chile. Capitán del Yate Rasputín, Campeón de Chile Clase Oceánica, División Cruceros.

### **Sr. Rafael Celedón González**

Ex Director-Secretario Club Náutico Oceánico de Chile.

## PATROCINIO

Diario "El Mercurio"

Televisión Nacional de Chile

Club Náutico Oceánico de Chile

Comisión Nacional V Centenario

## TRIPULACION

- Capitán** - Rafael Celedón G., Abogado, Presidente de CEPA Ltda. (Consultores en Economía, Planificación y Administración).
- Timonel I** - Germán Maldonado Arenas, Teniente (R) de la Armada de Chile. Seleccionado olímpico y ex tripulante del Yate de la Armada Blanca Estela.
- Timonel II** - Por designar.
- Navegante** -
- Tripulante** - Pedro Abella G., Ingeniero Electrónico con especialización en equipos de navegación electrónica.
- Tripulante** - Julio Acevedo D., Médico Cirujano. Director Centro Médico Carlos Casanueva.
- Tripulante** - Francisco Larraín Lavanderos, Industrial y yatista.
- Tripulante** - Pedro Pablo Celedón, Cineasta titulado en Iowa State University y director de varios documentales, entre ellos uno sobre la celebración del Quinto Centenario para Malcom Forbes, Inc.
- Tripulante** - Ignacio Celedón G., Periodista y Empresario.

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 2299300 - Santiago - Chile*



GRAN REGATA COLON '92  
Participación de Chile

La Gran Regata Colón '92, que cruza el Océano Atlántico, siguiendo la ruta que hace 500 años hiciera Cristóbal Colón, es uno de los eventos de mayor importancia que la Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario, organiza en forma oficial para conmemorar el descubrimiento de América.

La competencia cuenta con un Comité de Honor Internacional integrado por:

S.M. El Rey de España Juan Carlos I

Her Majesty Queen Elizabeth II

S.E. o Presidente da República Portuguesa Mario Soares

S.E. il Presidente de la República de Italia Francesco Cossiga

The Presidente of the United States of America George Bush

Esta regata, única en la historia de la navegación a vela, ha despertado un extraordinario interés por participar, no sólo de embarcaciones de competencia sino que también de los grandes veleros escuelas de diversos países y numerosos Old Ships de todo el mundo, haciendo un total de más de mil embarcaciones para esta trayectoria.

Dada las características de esta épica justa deportiva, es que se estima que tanto su preparación, como el evento en sí, serán cubiertos profusamente por los medios de comunicación del mundo entero.

YATE HUSAR DE LA REINA

Pensamos que nuestro país debería estar representado y ser parte de este reencuentro de dos mundos. Es así como un grupo de yatistas encabezado por Rafael Celedón González ha organizado y desarrollado un proyecto para asegurar su participación en este evento.

Creemos que conjuntamente con participar en esta travesía sería oportuno filmar una película documental, reviviendo el recorrido de millones de hombres y mujeres que vinieron al Nuevo Mundo cargados de imaginación y que luego escribieron muchas de las más bellas páginas de la historia.

La REGATA COLON '92 zarpará del Puerto de Palos, España, el 3 de mayo de 1992 rumbo a los puertos de Las Palmas de Gran Canaria y de Santa Cruz de Tenerife. Después de esta escala técnica para repostar, las naves seguirán la ruta de Colón hasta llegar a San Juan de Puerto Rico en aproximadamente 24 días. Aquí se sumarán nuevas embarcaciones para juntos luego navegar en crucero rumbo a Nueva York, donde el 4 de julio de 1992 habrá una gran parada naval.

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 2299300 - Santiago Chile*



## EL FILM

La bitácora del Almirante Cristóbal Colón de su primer viaje a través del Atlántico relata con admirable detalle y precisión la ciencia y el arte de la navegación a vela de su época. Sus anotaciones demuestran que él era un hombre de mar de gran experiencia y poseía un vasto conocimiento científico que sólo algunos sabios de su época manejaban celosamente. Colón describe, por ejemplo, los trabajos preparativos y las actividades a bordo de la tripulación en forma que solamente un historiador o sociólogo lo haría hoy día.

Con el fin de estructurar el film fielmente al modo en que esta travesía ocurrió en tiempos del descubrimiento, utilizaremos el diario de anotaciones de Colón como elemento comparativo a los sucesos de la REGATA COLON '92, permitiendo mostrar los aspectos competitivos, técnicos y humanos de esta travesía y revivir la aventura que significó este histórico desafío de hace 500 años atrás.

El film REGATA COLON '92 comienza con la tripulación en Santiago, mostrando diversos preparativos necesarios para una travesía transatlántica de estas características; estudio de la alimentación adecuada para una permanencia larga en el mar, acondicionamiento técnico y preparación de la embarcación, etc. A través de un montaje paralelo mostraremos y compararemos estos detalles técnicos y actividades con los recursos con que contaban en tiempos de los primeros viajes realizados a América.

Previo a la largada de la REGATA COLON '92 por S.M. El Rey Juan Carlos, destacado yatista olímpico en su juventud, el film considerará incluir una audiencia especial con El Rey. Luego se entrevistará a capitanes de embarcaciones de todo el mundo acerca del significado de este eventos. Filmaremos el inicio de la competencia con múltiples cámaras para conseguir una cobertura amplia e interesante de la largada de la flota de más de mil embarcaciones, situación nunca vivida antes.

Durante la competencia el film se centrará en el yate "EL HUSAR DE LA REINA". Este velero de cuarenta pies de eslora lleva como propósito principal efectuar una filmación a bordo las veinticuatro horas del día. La tripulación está compuesta por tres marinos de la Armada de Chile, un astrónomo, un médico, un periodista/historiador, un cineasta, un camarógrafo y el capitán de la embarcación. En la travesía veremos en acción las distintas técnicas de navegación utilizando la última tecnología de hoy comparándolas a los riesgos, conocimientos e instrumentos del siglo XV.

El término de la regata será en el puerto de Nueva York donde más de mil embarcaciones desfilarán en un mismo día frente a la Estatua de la Libertad y la isla de Manhattan. Este evento, acompañado de muchas otras manifestaciones conmemorativas, será el marco para una reflexión positiva de lo que han sido cinco siglos de presencia europea en América. Mostraremos la llegada de Colón al Nuevo Mundo visto por distintos pintores y cineastas, al tiempo que escucharemos las voces de decenas de participantes de la regata de todo el mundo dando a conocer sus visiones del futuro y deseos de convivencia en un planeta sin divisiones. Como cierre el film llamará a levantar la mirada a un nuevo horizonte e invitará al espectador a explorar e imaginar un futuro más humano y en armonía con la naturaleza.

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 2299300 - Santiago - Chile*





V CENTENARIO  
LLEGADA DE CRISTÓBAL COLÓN  
A AMÉRICA  
COMISION NACIONAL PREPARATORIA - CHILE

Santiago, febrero 3 de 1992.

Señor  
Rafael Celedón González  
Presidente  
Comité Organizador Yate Husar de la Reina  
Gran Regata Colón '92  
Av. Las Condes 9285  
Presente

De mi consideración:

Tengo el agrado de poner en su conocimiento que el Comité Directivo de la Comisión Nacional V Centenario, en su sesión del 30 de enero pasado, consideró favorablemente la solicitud de patrocinio presentada para la participación del yate Husar de la Reina en la Gran Regata Colón '92.

En consecuencia, debe considerarse concedido el auspicio oficial de la Comisión Nacional V Centenario a este proyecto y podrá por lo tanto utilizar el logo de la Comisión mencionada.

Le saluda muy cordialmente,

CECILIA GALLARDO NEIRA  
Consejero  
Secretaria de la Comisión Nacional  
V Centenario



SANTIAGO, Diciembre 2 de 1991

Señor  
Rafael Celedón G.  
CEPA LTDA.  
Las Condes 9285  
PRESENTE

De nuestra consideración:

Me es grato confirmar el interés de Televisión Nacional de Chile de programar en Octubre de 1992 (sábado en la tarde) la "REGATA COLON '92", que ha tenido a bien presentarnos.

Televisión Nacional está dispuesta a firmar un contrato para dicha emisión, en tanto existan auspiciadores que cubran los costos de transmisión y producción correspondientes al canal.

Deseándole éxito en esta gestión, le saluda atentamente,

JUAN CARLOS ALTAMIRANO  
Jefe de Programas  
TV CHILE



EMPRESA  
**EL MERCURIO** S.A.P.

Santiago, diciembre 5 de 1991  
FAX: 2129868

Señor  
Rafael Celedón G.  
Regata Colón 92  
PRESENTE

Estimado Rafael,

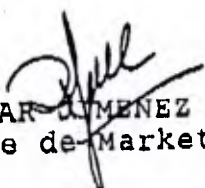
De acuerdo a lo conversado, te reitero nuestro interés en auspiciar la participación del velero "Húsares de la Reina" en la Regata Colón 92.

Este auspicio consiste en la publicación de una serie de crónicas en la Revista del Domingo entre los meses de diciembre de 1991 y julio de 1992, basadas en la bitácora de viaje del velero "Húsares de la Reina". Esta información deberá llegar en forma oportuna y completa a la persona que la Editora, Señora Gloria Urgelles determine, teniendo carácter de exclusiva.

Aparte de esto, El Mercurio, publicará 2 avisos de 15x6 cols. color, en el diario saludando a la tripulación en el momento de zarpar y a la llegada a América de la embarcación.

Este aviso podrá llevar los logos de los auspiciadores de la embarcación.

Atentamente,

  
PILAR JIMENEZ DE LA JARA  
Jefe de Marketing

/ssc





Parte de la tripulación chilena que seguirá la ruta de Cristóbal Colón: Pedro Abella, Julio Acevedo, Ignacio Caledón, Francisco Larraín y Rafael Caledón.

## CHILENOS POR LOS MARES DE COLÓN

**A** UN puñado de navegantes chilenos se le puso en la cabeza participar en los festejos del Quinto Centenario y se inscribieron en la «Regata Colón 92», una travesía que reunirá —a partir del tres de mayo próximo— a más de mil embarcaciones a vela que se propusieron repetir el mismo viaje que realizó el genovés.

Para seguir la aventura una vez iniciada, «Revista del Domingo en Viaje» publicará una serie de crónicas basadas en la bitácora de la navegación.

La idea del grupo es filmar un documental que grafique las diferencias entre ambas hazañas. Por eso, el cineasta criollo Pedro Pablo Caledón se encargará de rodar la película en plena travesía. Incluso tienen pensado contratar un helicóptero, controlado computacionalmente desde tierra, para hacer tomas aéreas y panorámicas de la navegación. El filme —que será exhibido por Televisión Nacional en octubre del próximo año— incluirá ambientación y el contexto cultural de la época que le tocó vivir al descubridor de América.

Nuestra embarcación —Húsares de la Reina— la tripularán, entre otros, un médico, un cineasta, un periodista, un inge-

**Seguirán la travesía que hizo Colón para descubrir América. Surcarán los mares en una regata que reunirá a más de tres mil embarcaciones a vela que partirán desde el Puerto de Palos el 3 de mayo.**

Texto: Pablo Márquez  
Fotografía: Patricio Boeza

niero, un abogado y algunos ex oficiales de la Armada. En total, nueve personas, todas bajo el mando de su capitán, Rafael Caledón, un hombre con sabor a mar. «Lo atractivo de navegar es que en medio del océano lo único que vale son los propios medios. Allí uno tiene la sensación de que es capaz de llegar a todos lados en una cáscara de nuez».

El Húsares de la Reina —un crucero

rápido de 42 pies con capacidad para máximo diez personas— está siendo acondicionado en Estados Unidos. Si se trata de hacer comparaciones, es más pequeño que el de Colón (sus carabelas, dicen, tenían más o menos 20 metros de eslora), pero es mucho más veloz y liviano. Según sus tripulantes, resulta ideal para este tipo de trayectos. En el interior, los espacios son muy pequeños e incluyen literas, cocina, baño, mesa, sitio para instalar un refrigerador, un motor auxiliar (para entrar y salir del puerto) y una pieza donde guardar materiales. El Húsares de la Reina se enviará desarmado a España, donde se realizarán las primeras singladuras (navegaciones de tramos cortos) para probarlo.

Los aventureros dicen que lo tienen todo pensado: vestimenta adecuada, alimentación (el médico de la tripulación se encargará de que sigan una dieta equilibrada), radar para sortear escollos... Todo.

### TRES MESES EN 28 DÍAS

La travesía se iniciará en el Puerto de Palos para luego tomar rumbo hacia las Canarias, específicamente a la isla Gomera, último pedazo de tierra firme que vio

Colón antes de cruzar el Atlántico. Lo más probable es que no todas las embarcaciones puedan anclar allí; por eso los veleros se distribuirán a lo largo del archipiélago. Se estima que este primer tramo durará un par de días.

La segunda etapa del viaje es la más interesante. Desde Canarias, las naves cruzarán las 2.800 millas que separan estas islas de San Juan de Puerto Rico. El tramo, que a Colón le tomó tres meses, durará unos 28 días. Por lo menos, eso es lo que estiman los participantes chilenos. La diferencia en la duración de los viajes es comprensible. En la época de Colón, las naves eran virtualmente empujadas por el viento y hoy, en cambio, pueden viajar contra él y avanzar sin problemas gracias a su aerodinámica, los materiales de construcción, el peso y al aparejo de las velas. A todo esto hay que sumar que ahora la navegación es íntegramente computacional y que existe una serie de aparatos, conectados a un satélite, que permite entregar una orientación precisa a los navegantes.

Para realzar la competencia, el mismísimo rey Juan Carlos será el encargado de dar la partida oficial desde el Puerto de Palos.

¡Suerte, Chile!

# Una travesía con historia

Más de mil veleros seguirán la huella de Colón en una regata que, además de conmemorar los 500 años del descubrimiento de América, une la aventura, la tradición y el glamour de la navegación.

MARIANA MERINO

Partirán de Puerto de Palos el 3 de mayo con los buenos oficios del rey de España, la reina de Inglaterra y los jefes de Estado de Portugal, Italia y Estados Unidos. Serán cerca de mil embarcaciones con una misión: repetir la travesía de Cristóbal Colón. Pero esta vez el viaje será diferente. Aunque las naves se moverán con los mismos vientos, contarán con todos los equipos más avanzados de navegación y comunicación, que asegurarán que los "exploradores" lleguen a San Juan de Puerto Rico sin problemas.

La regata "Colón '92 Quinto Centenario" se suma a la Expo Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y la exposición cultural de Madrid en la lista de los eventos organizados por la Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quin-

to Centenario para celebrar los 500 años del descubrimiento de América. Además cuenta con un comité de honor internacional integrado por los monarcas de España e Inglaterra y los presidentes de Estados Unidos, Portugal e Italia, quienes han brindado su apoyo personalmente.

Pese a ser la regata una iniciativa elitista por la alta inversión que significa, no ha dejado de entusiasmar a muchas personas en todos los países del mundo. Ya se cuentan entre los participantes a las armadas de todos los países que aún tienen veleros-escuelas, incluyendo el buque-escuela *Esmeralda* de la Armada de Chile. Pero ésta no será la única nave chilena. También hay un equipo particular de diez civiles al mando de Rafael Celedón, abogado y experimentado hombre de mar, que competirá en el velero de 13 metros *Húsar de la Reina*.

Regata "Colón '92 Quinto Centenario": aventura patrocinada por el rey de España, la reina de Inglaterra y los presidentes de Italia, Estados Unidos y Portugal

El equipo chileno ha preparado cada detalle de su participación por más de un año. Entre la tripulación se encuentran tres ex directores del Club Náutico Oceánico de Chile y capitanes de yates campeones en su serie, un médico, un ingeniero electrónico especialista en equipos de navegación electrónica y tres ex marinos. Incluso los que no trabajan en forma independiente han ahorrado vacaciones para poder estar fuera por más de un mes. Su emblema es en los colores de la bandera de la patria vieja -azul, amarillo y blanco- y su nombre "Húsar" evoca al escuadrón que existió en la época de la Colonia, integrado por José Miguel Carrera, y que en forma simbólica hoy viaja 200 años después a conmemorar la independencia de Chile saludando a la Reina.

Los veleros zarparán de Puerto de Palos rumbo a los puertos de Las Palmas de Gran Canaria y de Santa Cruz de Tenerife. Ahí descansarán tres días y se prepararán para lanzarse a la gran aventura de cruzar el Océano Atlántico. Se calcula que serán cerca de 25 días de navegación para llegar hasta San Juan de Puerto Rico, el destino final. Para el equipo chileno, este es el gran desafío, porque, pese a ser todos experimentados navegantes, salvo el timonel Germán Maldonado, un ex teniente de la Armada y ex tripulante del yate *Blanca Estela*, ninguno ha atravesado el Atlántico.

Pero aunque la regata en sí termina en Puerto Rico, numerosos yates continuarán la aventura. La idea es que gran parte de los veleros, más otros que quieran unirse, naveguen hasta Nueva York para entrar en el puerto el 4 de julio. Ahí serán recibidos por el Presidente George Bush y formarán parte de una gran ceremonia de celebración del Día de la Independencia de Estados Unidos. Las embarcaciones europeas seguirán curso hacia Boston y desde ahí regresarán a Europa recalando en Liverpool, Inglaterra, el 16 de julio, donde les estará esperando la Reina Isabel de Inglaterra.

El *Húsar de la Reina*, de un costo cercano a los US\$ 250 mil, adquirido entre algunos de los miembros de la tripulación



está en estos momentos en Miami, y en febrero el equipo viajará hasta allá para prepararlo. En marzo será llevado por barco hasta España y ya en abril los diez chilenos se "acuartelarán" en la nave y realizarán navegaciones de prueba por el Mar Mediterráneo.

Para los chilenos, el participar en esta regata es una gran oportunidad de vivir una aventura y al mismo tiempo difundir la navegación a vela en el país. Para ello filmarán un documental de todo el viaje que será difundido por Televisión Nacional y que, junto con mostrar el deporte, enseñará sobre la historia y la cultura de la época de Colón. "Queremos llevar la cultura al mar y mostrar al público masivo un deporte que es considerado elitista por su alto costo", comenta el capitán Rafael Celedón.

Sin embargo, la producción del documental implica una inversión muy alta y el plan está sujeto a que el equipo consiga el financiamiento necesario. A la fecha están en conversaciones con cuatro empresas y ya está confirmado que integrará la tripulación el cineasta chileno, radicado en



Rafael Celedón, capitán del velero chileno: ambicioso proyecto de filmar un documental para difundir masivamente la navegación a vela

guay, Estados Unidos, Colombia, Finlandia, Suecia, Noruega, Dinamarca, Austria, Sudáfrica, Bélgica, Canadá, Rumania,

Hollywood, Pedro Pablo Celedón, quien realizó documentales sobre España para el magnate norteamericano Malcom Forbes.

El entusiasmo por esta regata no distingue fronteras y ya están inscritas embarcaciones de países como la ex Unión Soviética, Polonia, Argentina, Alemania, Inglaterra, Australia, Uru-

Venezuela, Paraguay, Omán, Lituania, Francia, Irlanda, Japón, México, Nueva Zelandia, Holanda, Puerto Rico e Italia que tendría el número más alto de naves participando con cerca de 40.

**E**l número de participantes es importante considerando que una travesía de alrededor de un mes implica un gasto significativo para los navegantes. Además del costo de las naves, que no bajan de los US\$ 200 mil, Rafael Celedón comenta que en ropa, comida y el equipo necesario cada tripulante debe desembolsar US\$ 10 mil.

Una inversión alta, pero que para quienes pueden sustentarla se justifica en cada centavo por el honor de hacerse a la mar siguiendo la huella del navegante genovés, cruzando océanos y reeditando un sueño de 500 años. □

**El precio mínimo de las embarcaciones participantes es de US\$ 200 mil.**

# UNIVERSIDAD MAYOR



*admisión  
1992*

## INFORMACION Y MATRICULAS

Av. Américo Vespucio Sur N° 357 · Fonos: 2289751-2466161-2283313  
Fax: 2286468 · Las Condes (Metro Escuela Militar)

## CARRERAS

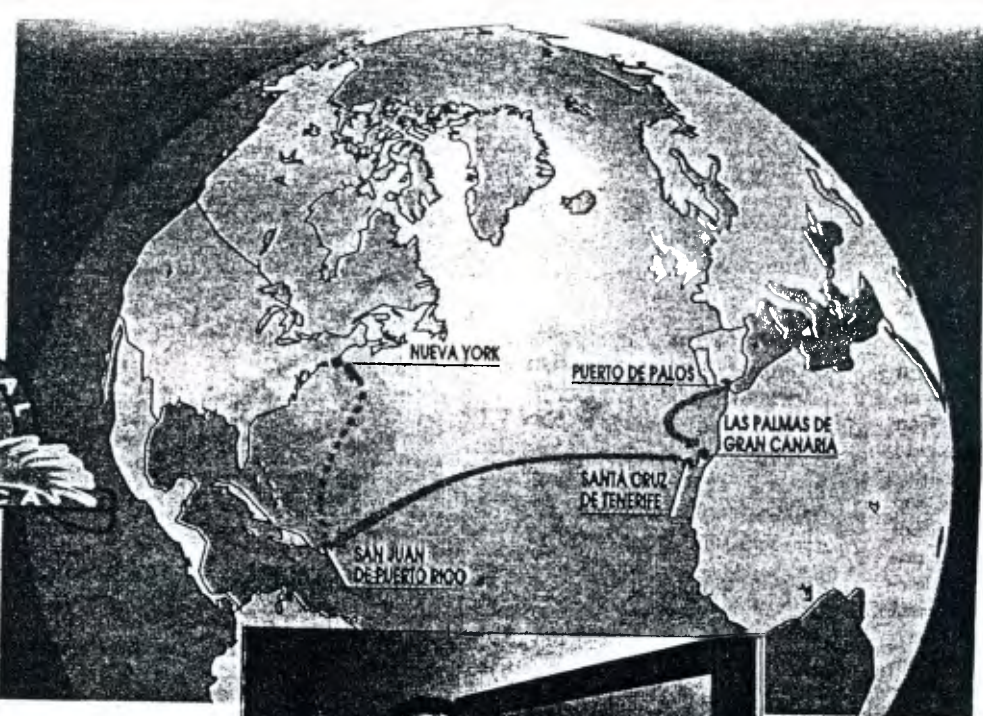
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- INGENIERIA FORESTAL
- MEDICINA VETERINARIA
- AGRONOMIA
- INGENIERIA CIVIL:
  - ELECTRONICA
  - COMPUTACION
  - INDUSTRIAL

## ESCUELA VESPERTINA

- INGENIERIA DE EJECUCION ELECTRONICA
- INGENIERIA DE EJECUCION COMPUTACION
- INGENIERIA DE EJECUCION INDUSTRIAL
- INGENIERIA CIVIL INDUSTRIAL (Plan especial para Ingenieros de Ejecución titulados)



JORGE MARAMBIO



Seis veces menos que a Colón les tomará cruzar el Atlántico para llegar a Puerto Rico, aunque no está probado que éste sea el lugar exacto del descubrimiento de América. Hasta ahí llega la participación de los chilenos. Otros veleros seguirán hasta Nueva York donde el 4 de julio habrá una gran parada naval frente a la Estatua de la Libertad.

**E**

S como matrimonio a la antigua. Todavía no la ha visto, pero conoce su intachable reputación y ascendencia.

Ella es la embarcación *Húsar de la Reina*.

El, *Pedro Abella* (29), uno de los 10 chilenos que participarán en la *Regata Colón 92*, la más grande en la historia de la navegación a vela.

Cerca de mil yates de todo el mundo cruzarán el Océano Atlántico, por la misma ruta que hace 500 años siguió *Cristóbal Colón*. Partirán en la misma fecha que el genovés.

Los protagonistas son modernos marineros con equipos de radio, computador, satélite, embarcaciones livianas y aerodinámicas (ver páginas centrales).

—Para la mayoría es más importante participar en la travesía y revivir la aventura de Colón que ganar la regata —dice Abella.

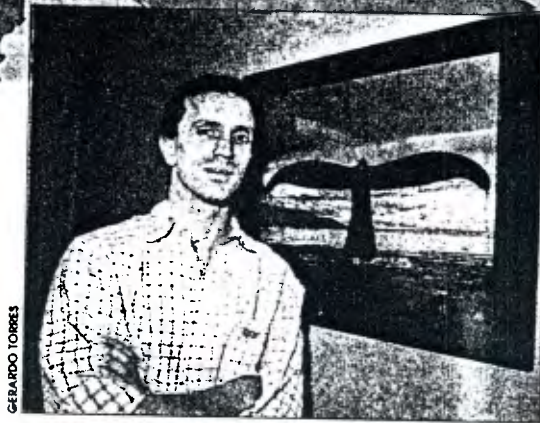
Valiente el mentado Colón. Ni siquiera contaba con mapas, ni cartas meteorológicas. «Pero, dio el salto y más encima llegó de vuelta», comenta Abella.

### PARCHES TRAS LA OREJA

La tripulación se formó por amistad. Hace más de un año supieron de la regata y se «embarcaron» haciendo contactos para arrendar el velero.

El *Húsar de la Reina*, un moderno J-47, esperará en España hasta el 15 de abril, fecha en que se reunirán para familiarizarse con él y entre ellos.

—Las maniobras tienen que ser coordinadas. Los que van atrás tienen que saber lo que se hace adelante sin



GERARDO TORRES

# 5 SIGLOS DESPUES

Modernos navegantes pretenden revivir —en plena era computacional— la travesía de las carabelas en veleros equipados con tecnología de punta.

preguntar y viceversa.

El 3 de mayo parte la gran aventura. Los veleros zarparán desde el Puerto de Palos hacia las Islas Canarias (donde Colón paró porque eran las últimas tierras conocidas). Desde ahí parte la regata hacia San Juan de Puerto Rico, donde arribarán después de 24 días de navegación (Colón demoró 163).

Con tanto vaivén, el integrante más joven de la tripulación deberá tomar precauciones:

—Siempre me mareo, pero me recu-

pero rápido. Probé de todo: comer limón, azafrán; es asqueroso y me mareaba igual ¡Me faltó el parche curita en el ombligo! —bromea.

Las pastillas lo ponían lánguido y lento para reaccionar. Solución: parches norteamericanos que, pegados detrás de la oreja, afirman el piso por 3 días. Santo remedio.

### RESUMEN

*Pedro Abella* B. (29, ingeniero electrónico) es el tripulante más joven del *Húsar de la Reina*. El yate representará a Chile en la regata *Colón 92* para conmemorar el 5º centenario del descubrimiento de América. La tecnología a bordo los conectará con el mundo.

### TODO BAJO CONTROL, CAPITAN

El gusto por las velas llegó por herencia. Hijo de un médico de transatlántico y orgulloso viña-

marino, siempre le atrajo el mar. Comenzó a navegar cuando entró a la universidad y no paró más. Su profesión —ingeniería electrónica— lo conectó con los computadores de la Armada, donde conoció a sus compañetos de regatas.

Estará a cargo de los equipos de navegación electrónica. Mientras más información, más seguridad. Además del necesario radar, sextante, compás y radio con ondas VHF para comunicarse con otros veleros, llevarán un equipo de radioaficionado.

Están en conversaciones con *Entel* para conectarse con el mundo. Quieren llevar fax y módem. Se conectarán a los satélites con el *GPS*. Si se agotan las baterías, funcionará con celdillas solares o generador de viento. En el computador verán mapas y cartas meteorológicas.

Llevarán periodista y cineasta propios. Con despachos escritos en *Laptop* (computador portátil) y un documental para comparar a los osados navegantes de las carabelas con esta regata después de 5 siglos, tendrán mucho que contar a sus nietos.

El médico de la tripulación debe cuidarles la alimentación y la condición física. Este mes empezó un programa de entrenamiento para estar en forma, aunque aquí no vale tanto el músculo como la astucia.

—El viento tiene que hacer el esfuerzo. Todo funciona bien si se hace en el momento apropiado.

Y cree que es el momento apropiado de homenajear a los osados de hace 500 años.



Paula Olmedo K.



*Yacht Club de la Reina*

"COLON '92-QUINTO CENTENARIO":

# Chilenos, a Regata Más Grande de la Historia

El velero chileno "Húsar de la Reina", capitaneado por Rafael Celedón, representará a nuestro país en la regata "Colón 92-Quinto Centenario", la prueba náutica más grande que se haya realizado hasta el momento y la cual, se estima, concentrará una flota superior a los mil yates, de 10 a 100 metros de eslora.

La histórica regata —que tiene como miembros del comité de honor al rey Juan Carlos de España, a la reina Isabel de Inglaterra, al Presidente de los Estados Unidos, George Bush; al Presidente de Portugal, Mario Soares, y al Presidente de Italia, Francisco Cossiga— cruzará el Atlántico, siguiendo la ruta que hace 500 años trazara el navegante genovés Cristóbal Colón.

Los barcos procedentes del norte de Europa se concentrarán en Lisboa entre el 23 y el 25 de abril de 1992 y los veleros que provienen del Mediterráneo en Génova, entre el 16 y el 19 de abril, saliendo en dos regatas afluentes para Cádiz, donde se concentrará toda la flota entre el 29 de abril y el 3 de mayo.

Las embarcaciones (divididas en tres categorías: clase A, más de 49 metros de largo; clase B, 30,5 a 48,8 metros; y clase C, 9,14 a 30 metros), luego de cumplir una escala técnica, para repostar, en Las Palmas de la Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife, zarparán el 13 de mayo de 1992 desde el Puerto de Palos, en Cádiz, hacia San Juan de Puerto Rico, singladura de la fase competitiva del certamen náutico —trazada en la estela que dejara Colón—, a donde arribarán tras 24 días de navegación.

En Puerto Rico se sumarán otros yates a la ya gigantista flota para juntos navegar ahora en crucero (fuera de

competencia), el 14 de junio, rumbo a Nueva York, Estados Unidos, donde el 4 de julio de 1992 se realizará una gran parada naval alrededor de la Estatua de la Libertad. Posteriormente, los yates proseguirán hacia Boston, para permanecer allí entre el 12 y el 16 de julio, y desde ese punto partir hacia Liverpool, Inglaterra, donde finalizará la regata entre el 13 y el 16 de agosto del 92.

Rafael Celedón, capitán del "Húsar de la Reina" (un J-45 de 13,6 metros de largo), primer yate chileno confirmado para intervenir en la regata "Colón 92-Quinto Centenario", señaló que "yo supe de esta competencia a través de unos amigos españoles, que hice cuando viví en la Madre Patria. Ellos me pusieron en contacto con el secretario general de la regata, Luis Ayesta, quien en definitiva nos entregó toda la información y entonces decidimos correr en este certamen náutico".

Luego, agregó que "además de nuestra actuación deportiva filmaremos un documental de esta experiencia, que se enmarcará en lo fue la travesía del descubrimiento de América. Utilizaremos el diario de anotaciones de Colón como elemento comparativo a los sucesos de la regata Colón 92, permitiendo mostrar los elementos competitivos, humanos y técnicos de la travesía y revivir la aventura que significó este histórico desafío hace 500 años".

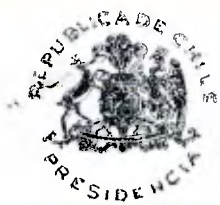
Integrarán la tripulación del "Húsar de la Reina" los siguientes veleristas: capitán, Rafael Celedón; primer timonel, Germán Maldonado; segundo timonel, por designar; navegante, por designar; tripulantes, Pedro Abella, Julio Acevedo, Francisco Larrín, Pedro Pablo Celedón e Ignacio Celedón.

DIARIO "EL MERCURIO"

Santiago, Abril 5 de 1991

*Av. Las Condes 9285 - Teléfono - Fax (562) 2294500 - Santiago Chile*





CBE 92/6017

ARCHIVO

Señor  
Rafael Celedón G.  
Yate Húsar de la Reina  
Presente

De mi consideración:

Con fecha 18 de marzo, he recibido su petición de audiencia con S.E. el Presidente de la República.

Lamentablemente, obligaciones adquiridas con anterioridad impiden al Presidente Aylwin acoger su atenta solicitud.

No obstante lo anterior, por mi intermedio le hace llegar a usted y a toda la tripulación de la embarcación civil que nos representará en la "Gran Regata Colón 92", un cordial saludo y sus mejores deseos de éxito en esta travesía.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete

MARCELO TRIVELLI OYARZUN  
Asesor Presidencial

Santiago, Marzo 31 de 1992.

MTO/mpd